

Unternehmen:

Die ADVITOS GmbH ist ein innovatives Medizintechnikunternehmen (50+ Mitarbeiter) mit Sitz in München, das eine revolutionäre Multiorganunterstützungstherapie von der Idee bis zur Marktreife entwickelt hat. Die weltweit patentierte ADVOS-Therapie verbessert die Überlebensrate von Patienten durch die zeitgleiche Unterstützung der drei Hauptentgiftungsorgane des menschlichen Körpers (Leber, Lunge und Nieren). Das Verfahren wird deutschlandweit auf Intensivstationen von führenden Kliniken eingesetzt und ist auf dem Weg auch den internationalen Markt zu durchdringen. Die Firma deckt alle Bereiche eines zertifizierten Medizintechnik-Unternehmens ab - von Forschung, Entwicklung und Produktion über Regulatory & Clinical Affairs bis zu Service, Vertrieb und Marketing.

Wir revolutionieren gerade die intensivmedizinische Therapie bei Multiorganversagen und brauchen dazu unbedingt noch eine*n revolutionär gute*n Technische*n Redakteur*in.

Technische Redaktion / Kommunikation (m/w/div)

Aufgaben:

- Auswahl und Implementierung eines geeigneten Redaktions- und Content-Management-Systems (CMS)
- Aufbau und Implementierung eines internen Terminologie-Managements
- Erstellung und Pflege von übersetzungsgerechten Textbausteinen unter Berücksichtigung der internen Terminologie und der Regulatorischen Anforderungen
- Überarbeitung der aktuellen Dokumente auf den o.a. Grundlagen
- Gestaltung und Begleitung des „Change“-Prozesses für die Änderung und Freigabe von Dokumenten
- Mitgestaltung ansprechender externer Kommunikation, wie z.B. Scientific Newsletter, etc.

Anforderungsprofil:

- 5+ Jahre Berufserfahrung im Bereich Technische Redaktion/Kommunikation (oder vergleichbar)
- Sichere sprachliche Ausdrucksweise in Deutsch und Englisch
- Technisches Verständnis und die Fähigkeit, Sachverhalte einfach und prägnant darzustellen/zu formulieren
- Praxiserfahrung mit Content-Management-Tools
- Kenntnisse in der interaktiven Darstellung (z.B. mit Solid Works Composer oder vergleichbar)
- Kenntnisse und Erfahrung für die Bereitstellung von Inhalten in interaktiver Form (Web/App)
- Erfahrung im Terminologie- und Übersetzungs-Management
- Erfahrung im Projektmanagement
- Von Vorteil: Knowhow der regulatorischen Grundlagen von Begleitdokumenten in der MedTech-Branche

Wir bieten:

- Umfangreiche Gestaltungsmöglichkeiten in einem innovativen und dynamisch wachsenden Unternehmen mit flachen Hierarchien
- Arbeiten in einem motivierten, internationalen Team, angenehmes und modernes Arbeitsumfeld
- Attraktive Vergütung und Zusatzleistungen mit betrieblicher Altersvorsorge, monatlichen Sachgutscheinen und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Familienfreundliche Arbeits- und Urlaubsplanung, sowie flexible Arbeitszeiten
- Zentraler Standort am Innovations-Campus „Münchner Technologiezentrum“
- Unbefristete Festanstellung in Vollzeit

Kontakt:

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ausschließlich in pdf-Form an:

Frau Cristina Gombau

bewerbung@advitos.com

Im Rahmen der Einsendung von Bewerbungsunterlagen per Email werden die Informationen unverschlüsselt übertragen.